bodum®

GARANTIESCHEIN

IBIS - ELEKTRISCHER WASSERKOCHER
MIT KABELSTATION

GUARANTEE CERTIFICATE

IBIS - ELECTRIC CORDLESS
WATER KETTLE

CERTIFICAT DE GARANTIE

IBIS - BOUILLOIRE ELECTRIQUE
SANS CORDON

GARANTIBEVIS

IBIS - ELEKTRISK VANDKEDEL
UDEN LEDNING

Firmenstempel • Business stamp • Cachet du commerce • Forretningsstempel

Datum • Date • Dato

bodum®

GEBRAUCHSANWEISUNG

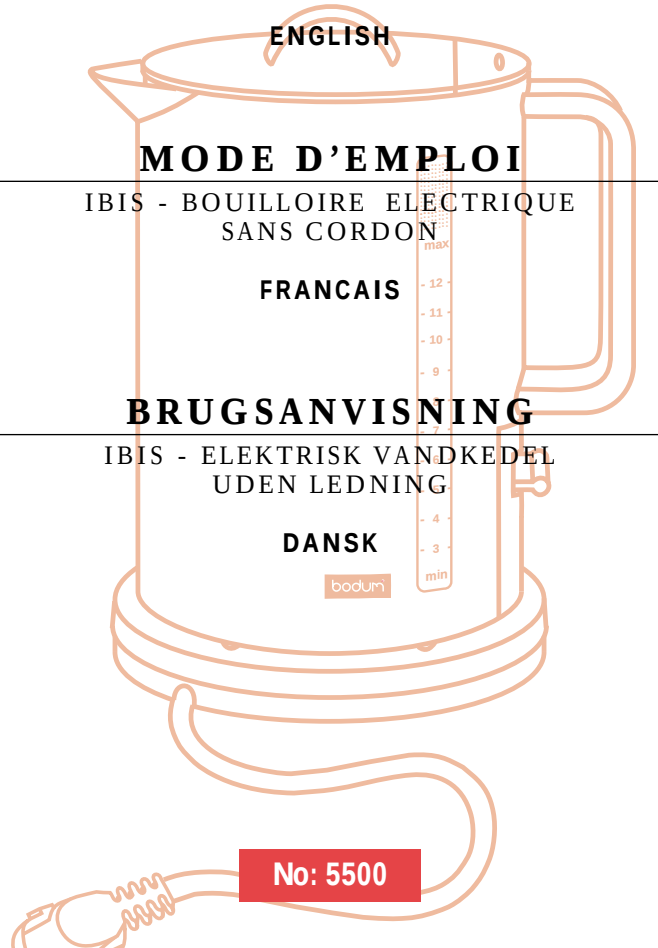
IBIS - ELEKTRISCHER WASSERKOCHER
MIT KABELSTATION

DEUTSCH

INSTRUCTIONS FOR USE

IBIS - ELECTRIC CORDLESS
WATER KETTLE

ENGLISH



MODE D'EMPLOI

IBIS - BOUILLOIRE ELECTRIQUE
SANS CORDON

FRANCAIS

BRUGSANVISNING

IBIS - ELEKTRISK VANDKEDEL
UDEN LEDNING

DANSK

bodum®

SHOPS

CH

BODUM® SHOP LUZERN
Weinmarkt 7
CH - 6000 Luzern 5
Tel: 041 - 418 60 20
Fax: 041 - 418 60 11

BODUM® SHOP ZÜRICH
Limmatquai 70
CH - 8001 Zürich
Tel: 01 - 261 22 06
Fax: 01 - 261 22 08

DK

BODUM® SHOP KØBENHAVN
BODUM® HUS
Østergade 10
DK - 1100 København K
Tel: 33 36 40 80
Fax: 33 36 40 89

BODUM® SHOP MAGASIN DU NORD
Kongens Nytorv 13
DK-1095 København K
Tel: 33 11 44 33, ext. 2568

BODUM® SHOP ILLUM
Østergade 52
DK - 1001København K
Tel: 33 14 40 02, ext. 6398
Fax: 33 32 08 06

BODUM® SHOP ILLUMS BOLIGHUS
Amagertorv 10
DK - 1160 København K
Tel: 33 14 19 41, ext. 280

GB

BODUM® SHOP COVENT GARDEN
24 Neal Street
GB - London WC2 9PS
Tel: 0171 - 240 91 76
Fax: 0171 - 497 80 64

BODUM® SHOP CHELSEA
71 Kings Road
GB - London SW3 4 NX
Tel: 0171 - 376 38 25
Fax: 0171 - 823 37 49

BODUM® SHOP WHITELEYS
Bayswater
GB - London W2
Tel. & Fax: 0171 - 792 12 13

I

BODUM® SHOP MILANO
La Rinascente, Via Santa Redegonda 3
I - 20121 Milano
Tel: 02 - 885 22 93
Fax: 02 - 86 63 71

BODUM® SHOP ROMA
La Rinascente, Roma Fiume, Via Aniene 1
I - 00198 Roma
Tel: 06 - 884 12 31
Fax: 06 - 854 35 25

F

BODUM® SHOP PARIS
CARROUSEL DU LOUVRE
3, allée de Rivoli /99, rue de Rivoli
F - 75001 Paris
Tél: 01 - 42 60 47 11
Fax: 01 - 42 96 18 35

BODUM® SHOP PRINTEMPS
64, bd Haussmann
F - 75009 Paris
Tél: 01 - 42 82 50 00

BODUM® SHOP LE BON MARCHÉ
Rue de Sèvres
F - 75007 Paris
Tél: 01 - 44 39 80 00

BODUM® SHOP BHV RIVOLI
52 - 64 rue de Rivoli
F - 75004 Paris
Tél: 01 - 42 74 90 00

BODUM® SHOP SAMARITAINE
19 rue de la Monnaie
F - 75001 Paris
Tél: 01 - 40 41 20 20

BODUM® SHOP
GALERIES LAFAYETTE
40, bd Haussmann
F - 75009 Paris
Tél: 01 - 42 82 34 56

P

BODUM® SHOP LISABON
Centro Comercial das Amoreiras
Loja 2130
P - 1070 Lisboa
Tel: 01 - 387 65 61/383 10 26
Fax: 01 - 383 20 08

BODUM® GAIASHOPPING
Centro Comercial Gaiashopping
Loja 256
P - 4400 Vila Nova Gaia
Tel: 02 - 379 17 76
Fax: 02 - 379 17 77

USA

BODUM® SHOP CHICAGO
Marshall Field's, 111 N. State St.
USA - Chicago IL 60602-1658
Tel: 312 - 781 10 00

CDN

BODUM® SHOP THE BAY
176 Yonge Street
CDN -Toronto, ON., M5C 2L7
Tel: 416 - 861 91 11

AUS

BODUM® SHOP
PETERS OF KENSINGTON
57 Anzac Parade
AUS - Kensington NSW 2031
Tel: 029 - 6621 352
Fax: 029 - 6621 835

GEBRAUCHSANWEISUNG

DEUTSCH

MODELL MIT KABELSTATION

BODUM® beglückwünscht Sie zum Kauf Ihres kabellosen BODUM® Wasserkessels IBIS.

Bevor Sie Ihren Kessel in Gebrauch nehmen, lesen Sie bitte folgende Anweisungen aufmerksam durch.

LESEN SIE BITTE ALLES!

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF!

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUS BESTIMMT!

TECHNISCHE DATEN

In diesem Kessel bringen Sie einen Liter Wasser in ca. 3 - 4 Minuten zum Kochen.

1850 - 2200 Watt

220/240 Volt

Mindestinhalt: 25 cl

Maximaler Inhalt: 1,7 l

Kessel und Sockel bestehen aus recyclebarem **PP**.

Das Heizelement besteht aus **rostfreiem Stahl**.

WICHTIGE SICHERHEITS-HINWEISE

Für den Einsatz des elektrischen Wasserkessels gelten einige grundsätzliche Vorsichtsmassnahmen zu Ihrer persönlichen Sicherheit, die stets befolgt werden sollten.
Dazu zählen folgende:

Lesen Sie sämtliche Anweisungen, bevor Sie den Kessel in Gebrauch nehmen.

Das Gerät nur unter Aufsicht betreiben.

Elektrogeräte gehören nicht in Kinderhände! Sind Kinder in der Nähe oder wird der Kessel von Kindern benutzt, müssen Sie unbedingt dabei bleiben.

Die Oberfläche des Kessels erwärmt sich beim Erhitzen des Wassers.

Berühren Sie die heissen Flächen nicht. Fassen Sie den Kessel am Griff an.

Zum Schutz gegen Brand, Stromschlag und Verletzungen dürfen Kabel, Stecker oder Unterteil weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Dose, wenn das Gerät nicht benutzt wird bzw. vor der Reinigung. Warten Sie, bis der Kessel abgekühlt ist, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen bzw. bevor Sie ihn reinigen.

Geräte, deren Kabel oder Stecker beschädigt ist, dürfen nicht benutzt werden! Gleiches gilt bei Störungen am Gerät sowie bei Beschädigungen durch Herabfallen oder anderes.
Schicken Sie den Kessel zum nächstgelegenen BODUM® Service-Zentrum oder bringen Sie ihn zum BODUM® Shop zur Überprüfung, Reparatur der elektrischen und mechanischen Teile oder zur Neueinstellung.

Das Anbringen von Zusatzteilen, die vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft werden, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen. Unsere Garantie gilt nur dann, wenn Originalteile oder empfohlene Teile verwendet werden.

Nicht im Freien benutzen.

Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängen. Wichtig ist, das Kabel so kurz wie möglich zu halten. Der Sockel enthält eine Kabelaufnahme.

Setzen Sie Kessel und Sockel auf eine stabile, ebene Fläche.

Achten Sie darauf, dass Kessel und Sockel nicht in ein Wasserbecken fallen können und das kein Wasser in Berührung mit den elektrischen Teilen kommt.

Setzen Sie das Gerät oder seine Teile nicht in die Nähe von einem Gas- oder Elektroherd, in Backöfen oder in ein Mikrowellengerät.

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, achten Sie darauf, dass das Gerät abgeschaltet ist. Zur Abschaltung stellen Sie den Schiebeschalter auf **O** und ziehen dann den Stecker aus der Dose. Dabei ziehen Sie bitte am Stecker und niemals am Kabel!

Das Gerät darf ausschliesslich für seinen bestimmungsgemässen Einsatz benutzt werden.

Der Kessel verfügt über ein Heizelement aus **rostfreiem Stahl**, das keinerlei schädliche Stoffe in das Wasser abgibt. Im Gegensatz zu Heizelementen aus vernickeltem Kupfer haften weniger Kalkablagerungen am Stahl. Es kann vorkommen, dass Kalk an der Wasseroberfläche sichtbar ist. Derselbe ist jedoch harmlos und wird beim ausgiessen vom Kalkfilter aufgefangen.

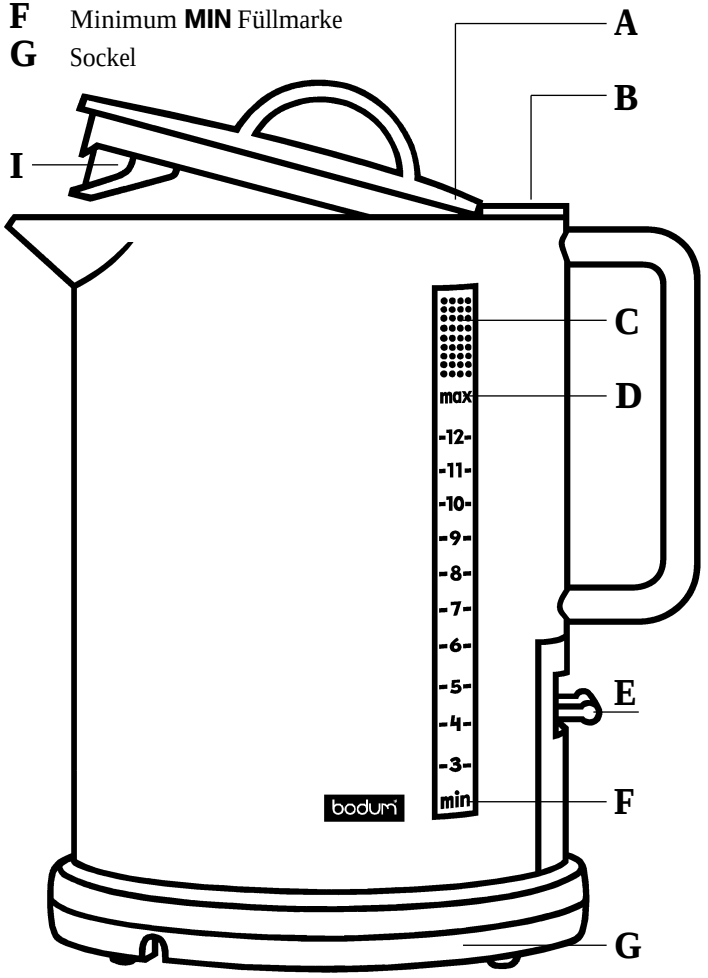
Unfallhinweis:
Bei Verbrennungen lassen Sie kaltes Leitungswasser über die verbrannte Stelle fliessen. Gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.

Vorsicht: Zur Reduzierung des Brand- oder Stromschlagrisikos sollten Sie den Kessel niemals demontieren. Der Kessel enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
Eine Reparatur sollte nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden.

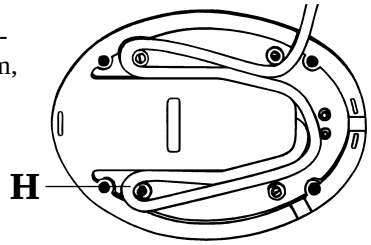
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF!

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

A Klappdeckel
B EIN/AUS-Lichtanzeige
C Füllstandsanzeige
D Maximum **MAX** Füllmarke
E EIN **I** / AUS **O** -Schalter
F Minimum **MIN** Füllmarke
G Sockel



H Kabelaufnahme im Sockelboden, Kapazität ca. 55 cm, Kabelaustritt seitlich oder vorn.
I Kalkfilter



WAS SIE TUN MÜSSEN

Vor dem ersten Gebrauch soll der Kessel einmal gefüllt, das Wasser zum Kochen gebracht und weggegossen werden.

Wird das Gerät nicht gebraucht, Stecker des Sockels aus der Dose ziehen.

Nur soviel Wasser zum Kochen bringen, wie benötigt wird. Das spart Strom! Der Füllstandsanzeiger seitlich am Kessel ist eine Hilfe dabei. Am Füllstandsanzeiger sind 12 Tassen angegeben, 1,25 dl pro Tasse. (Gemäss Füllvolumen der BODUM®-Kaffeekannen.)

Setzen Sie vor dem Einschalten stets den Deckel auf den Kessel, sonst schaltet das Gerät nicht automatisch ab und kochendes Wasser kann herausspritzen.

Achten Sie darauf, das kochende Wasser langsam und vorsichtig einzugiessen, ohne den Kessel zu stark zu kippen.

Es soll stets soviel Wasser im Kessel sein, dass das Heizelement bedeckt ist. Der Mindestfüllstand wird durch die **MIN** -Marke im Inneren des Kessels sowie aussen am Füllstandsanzeiger angezeigt.

Achten Sie darauf, dass Kessel und Sockel auf einer stabilen, flachen Oberfläche stehen.

Wenn das Wasser kocht bzw. gleich nach dem Abschalten ist an der Giessöffnung Vorsicht geboten. Heisser Dampf tritt aus. Denken Sie daran, wenn Sie den Deckel eines heissen Kessels zum erneuten Befüllen öffnen.

Das Äussere des Kessels, den Sockel und die elektrischen Anschlüsse stets sauber und trocken halten.

WAS SIE NICHT TUN DÜRFEN

Die **MAX** -Marke an der Füllstandsanzeige oder im Innern des Kessels darf nicht überschritten werden.
Vorsicht: Bei Überfüllung des Kessels kann heisses Wasser herausspritzen.

Fixieren Sie den Schalter niemals in der **I** -Stellung.
Es darf nicht am Schalter herumgespielt werden, um ihn in der **I** -Stellung zu halten.
Beides kann dazu führen, dass um den Schalthebel herum Dampf austritt und der automatische Abschaltmechanismus beschädigt wird.

Weder Kessel noch Sockel bzw. Stromkabel dürfen in Wasser getaucht werden. Die Stromanschlüsse müssen stets trocken sein.

Schliessen Sie keine anderen Geräte an den Sockel an. Manipulationen jeder Art am Stecker sind zu unterlassen (Spezialverriegelungen sind konstruktiv so ausgelegt, dass die stromführenden Stifte nicht zugänglich sind, solange der Kessel am Sockel angeschlossen ist).

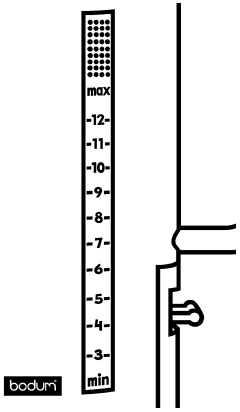
Das Äussere des Kessels und der Sockel dürfen nicht mit Scheuermitteln gereinigt werden - dies würde zu Kratzern auf der Oberfläche führen. Abreiben mit einem weichen, feuchten Tuch reicht völlig aus.

Der Kessel darf ausschliesslich zum Erhitzen von Wasser benutzt werden.

BENUTZUNG DES KESSELS

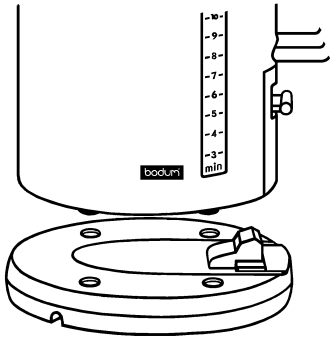
KABELLOSES GERÄT

1. Füllen Sie mindestens soviel Wasser in den Kessel, dass das Heizelement bedeckt ist, d. h. also bis zur innen und aussen angezeigten **MIN** -Marke. Nicht überfüllen! Achten Sie auf die **MAX** -Marke innen und aussen am Gerät.

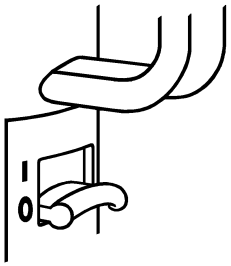


2. Der Deckel ist nach dem Befüllen wieder zu schliessen.

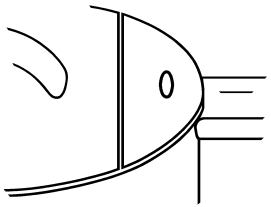
3. Kessel über den Sockel bringen, Kessel gerade halten, dann vorsichtig aber fest das Griffende nach unten drücken, damit der Verbinder des Sockels einrastet. Stecker einstecken und einschalten.



4. Schiebeschalter in die EIN / **I** -Stellung bringen,



das Neonlämpchen leuchtet auf.



5. Wenn das Wasser kocht, schaltet der Kessel automatisch ab. Dabei kann ein Tropfen Wasser aus der Belüftungsöffnung im Unterteil des Anschlussgehäuses des Kessels austreten. Das ist normal und kein Fehler.

6. **Wichtiger Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Kessel automatisch abschaltet bzw. von Hand ausgeschaltet wird. Der Schiebeschalter muss in der **O** -Stellung sein, bevor der Kessel vom Sockel abgehoben werden kann.

7. Um den Kessel vom Sockel abnehmen zu können, Stecker aus der Wanddose ziehen, Griff anfassen und den Kessel beim Abheben vom Sockel gerade halten. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn der Kessel bis zur **MAX** -Marke gefüllt ist.

8. Reicht das eingefüllte Wasser nicht aus oder wird der Kessel leer eingeschaltet, unterbricht die Sicherheitsabschaltung automatisch die Stromversorgung. In einem solchen Fall entfernen Sie das Kabel, warten eine Weile bis das Heizelement von selbst abgekühlt ist und füllen und benutzen den Kessel in der üblichen Weise.

WICHTIGER HINWEIS:
DER KESSEL DARF NUR IN VERBINDUNG MIT DEM SOCKEL BENUTZT UND DARF NICHT BEFÜLLT WERDEN, WÄHREND ER AUF DEM SOCKEL STEHT.

VORSICHT:
SETZEN SIE DEN SOCKEL WÄHREND DES GEBRAUCHS NIEMALS AUF EIN METALLTABLETT ODER AUF EINE METALLFLÄCHE.

WICHTIGER HINWEIS:
BEIM KABELLOSEN MODELL IST DER SOCKEL IM FALL VON BESCHÄDIGUNGEN AM STROMKABEL ZUR REPARATUR AN EINEN OFFIZIELLEN BODUM®-HÄNDLER EINZUSENDEN.

KALKFILTER

Kalk ist eine natürliche Substanz, die sich bildet, wenn hartes Wasser gekocht wird.
Der Filter ist dazu gedacht, den Kalk im Krug zurückzuhalten.

FILTERREINIGUNG & -ENTNAHME

Es ist wichtig, den Filter regelmässig zu reinigen. Der Filter "schnappt" auf den Deckel auf und wird durch Ziehen nach unten vom Deckel gelöst. Unter laufendem Wasser wird der Filter mit einer weichen Bürste gereinigt.

ENTKALKEN

In einigen Bereichen können sich Kalkablagerungen am Heizelement bilden, die zu Schäden führen.

Weicher Kalk kann durch regelmässiges Abbürsten des kalten Heizelementes entfernt werden.

Verkrustete Kalkablagerungen sind mit einem handelsüblichen Produkt für Kunststoffkessel zu entfernen (Vorschriften sorgfältig beachten) bzw. mit **Zitronensäure**. Wir empfehlen die Verwendung von Zitronensäure wie folgt:

1 Liter Wasser zum Kochen bringen, Stecker herausziehen und den Kessel in ein leeres Becken oder in eine leere Schüssel stellen.
Nach und nach 50 g Zitronensäurekristalle zugeben, Kessel ruhen lassen.

Sobald das Schäumen abnimmt, Kessel entleeren und gründlich mit kaltem Wasser ausspülen.

Kessel aussen sorgfältig mit einem feuchten Tuch abreiben, um alle Spuren der Zitronensäure, die die Oberfläche beschädigen könnten, zu entfernen.

Die Säurekonzentration sollte nicht höher gewählt werden.

Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse vollständig trocken sind, bevor Sie den Kessel wieder benutzen.

Zitronensäurekristalle sind in den meisten Drogerien und Apotheken erhältlich.

Die Garantie erlischt, wenn Entkalkungen unterbleiben.

GARANTIE

Für einen Zeitraum von 24 Monaten vom Datum des Erstkaufs an gerechnet, wird BODUM® jedes defekte Teil in Ihrem BODUM® Elektro-Wasserkessel je nach Entscheidung BODUM®s entweder kostenlos reparieren oder ersetzen.

Zur Wahrnehmung des Garantie-Services wenden Sie sich bitte an Ihren BODUM® Händler oder den BODUM® Shop in Ihrem Land. Sie benötigen dabei die im Garantieschein enthaltene Kaufdatumsbescheinigung.

Diese Garantie besteht nur auf Defekte im Material oder in der Herstellung und deckt Teile und Arbeitsleistungen ab.
SIE IST KEINE GELDRÜCKGABE - GARANTIE.

Sie sind zur Vorauszahlung aller Transportkosten verpflichtet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn Ihr BODUM® Elektro-Wasserkessel unsachgemäss oder nicht in Übereinstimmung mit unserer Bedienungsanleitung benutzt wurde, oder falls von unqualifizierten Personen oder unqualifiziertem Personal Arbeiten am Wasserkessel unternommen wurden.

Diese BESCHRÄNKTE GARANTIE erstreckt sich nicht auf Defekte, die entstanden sind durch Unfälle, Missbrauch, einer anderen Spannung oder Voltzahl als der auf dem Produkt und der Bedienungsanleitung angegebenen, unautorisierte Reparatur, Transport, einschliesslich falsche Handhabung während des Transportes, oder durch Benutzung für kommerzielle Zwecke.

Alle Defekte müssen, sobald sie entdeckt werden, BODUM® gemeldet werden. BODUM® ist nicht verantwortlich für Defekte, die später als 24 Monate nach Datum des Erstkaufs gemeldet oder entdeckt werden.

SERVICE

Alle BODUM® Produkte sind aus hochwertigem, dauerhaftem Material gefertigt. Sollten Sie dennoch Ersatzteile benötigen und noch keine BODUM® Ersatzteilliste besitzen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem nächsten BODUM® Händler, BODUM® Shop oder der BODUM® Vertretung in Ihrem Land in Verbindung.

INSTRUCTIONS FOR USE

ELECTRIC CORDLESS WATER KETTLE

BODUM® congratulates you on your IBIS, BODUM®s cordless water kettle.

Before using the kettle, read the following directions carefully.

READ ALL INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

HOUSEHOLD USE ONLY

TECHNICAL DATA

The kettle takes approximately 3 - 4 min to boil 1 litre of water.

1850 - 2200 watts

220/240 volts

contains min. 25 cl

contains max. 1,7 l

The kettle and the base are made of **PP**, which is suitable for recycling.

The heating element is made of **stainless steel**.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following.

Read all instructions, before using the kettle.

Do not use the appliance without supervision.

The kettle surface will be warm during heating.

Do not touch hot surfaces. Use handles.

To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse cord, plug or base in water or other liquids.

Electrical articles shouldn't be used by children. Close supervision is necessary when used by or near children.

Unplug cord from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.

Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized BODUM® service centre or BODUM® shop for examination, electrical repair, mechanical repair or adjustment.

The use of accessory attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer, may cause fire, electric shock or injury. The guarantee doesn't cover if not original or not recommended parts are used.

Do not use outdoors.

Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces. It is important to keep the cord short. The cord can be stored underneath the base.

Place the kettle and the base on a stable flat surface. Ensure that it cannot fall into water or that no water can splash onto base.

Do not place appliance or any parts on or near hot gas or electric burners, in a heated oven or in a microwave oven.

Be sure switch is turned off, then plug cord into wall outlet. To disconnect, turn control to **O**, then remove plug from wall outlet, being sure to grip plug firmly. Never yank on the cord.

Do not use appliance for other than intended use.

The kettle has a **stainless steel** heating element, therefore no harmful elements are given off into the water. Less scale attaches to the heating element than to copper heating element.
You may see scale floating on top of the water, this is harmless and will be caught by the scale filter whilst pouring.

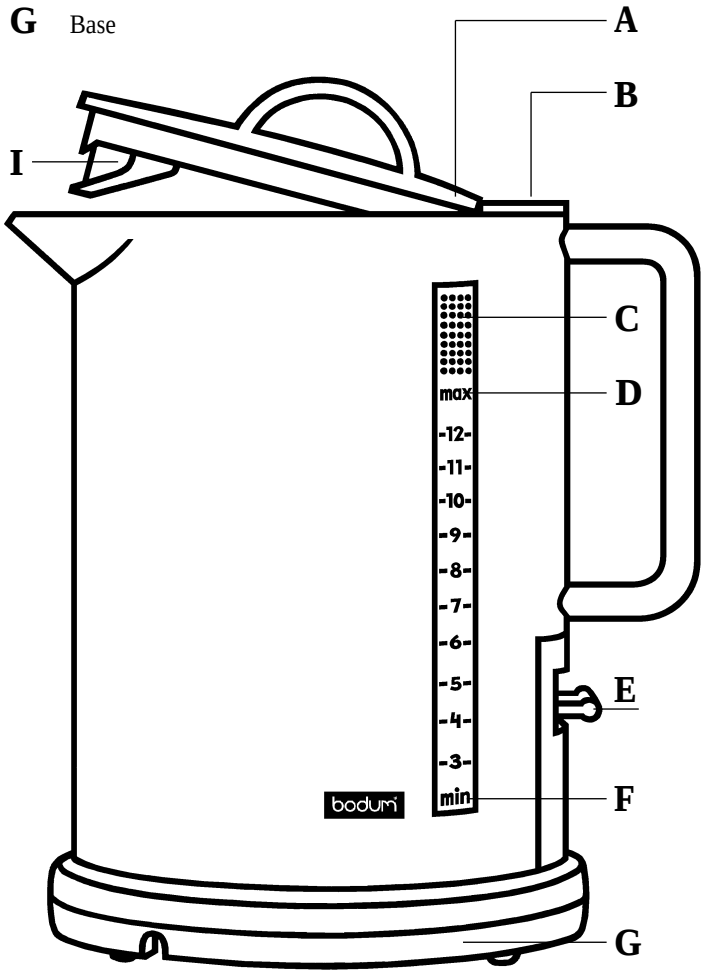
Accident: If scalding should occur, let cold tap water run over the scalded area.
If necessary contact a doctor.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the kettle or the base. No user serviceable parts inside, repair should be done by authorized service personnel only.

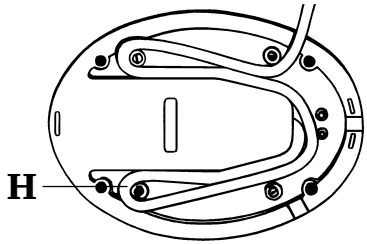
SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL DESCRIPTION

A Hinged lid
B ON / OFF indicator light
C Water gauge
D Maximum **MAX** of water
E ON **I** / OFF **O** switch
F Minimum **MIN** of water
G Base



H Cord storage under base, approx. 55 cm with side or front cable outlets.
I Scale filter



DO:

Before using the kettle for the first time boil water in it and discard.

Disconnect the base from the mains supply when it is not in use.

Boil only as much water as you need as this saves electricity. The water level indicator on the side of the kettle helps you to fill the amount of water you want. The water level indicator is marked with 12 cups, 1.25 dl per cup. This corresponds to BODUM® coffee makers.

Always place the lid on the kettle before switching on, otherwise the kettle won't switch off automatically and it may spit out boiling water.

Take care to pour boiling water slowly and carefully, without tipping the kettle too fast.

Always put in enough water to cover the element, this is indicated by **MIN**, marked inside at the kettle body and marked outside at the water gauge.

Ensure that the kettle and it's base is used on a firm flat surface.

Avoid contact with steam from the spout when the water is boiling or just after it has switched off. Take care when removing the lid for refilling when the kettle is hot.

Keep the outside of the kettle, base and electrical connections unit clean and dry at all times.

DON'T:

Don't fill above the **MAX**, marked outside at the water level gauge and marked inside at the kettle body.
Warning: If this kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

Don't hold the switch in **I** position or tamper with the switch to fix it in the **I** position, as this may cause steam to be ejected from around the switch lever and could damage the automatic switch-off mechanism.

Never immerse the kettle or base unit or mains lead in water and always ensure that the electrical connections are kept dry.

Don't attempt to connect any other appliance to the cordless base unit, or tamper with the connector in any way (special interlocked shutters are designed to prevent access to the live pins until the kettle is attached to the base unit.)

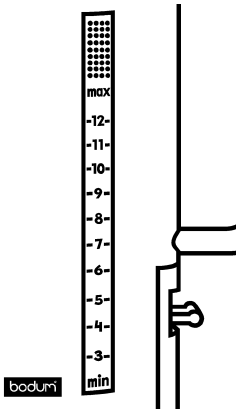
Don't use abrasive cleaners on the outside of the kettle and base - these may scratch the surface. Clean only with a soft damp cloth.

Don't use the kettle for any use other than to boil water.

USING THE KETTLE

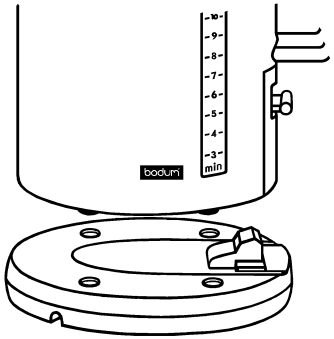
CORDLESS MODEL

1. Fill the kettle with at least enough water to cover the element, marked by **MIN** inside the kettle and outside at the water guage. Don't overfill it, marked by **MAX** inside the kettle and outside on the water guage.

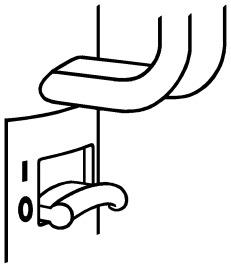


2. Don't forget to close the lid after filling.

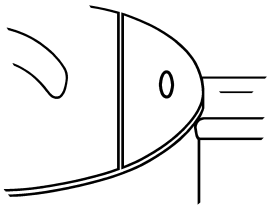
3. Take the kettle to the base unit, hold the kettle level, then gently but **firmly** - push the handle end down to engage the base unit connector. Plug in and switch on the wall socket.



4. Operate the switch lever to on / **I**



and the neon light will go on.



5. When the water boils, the kettle will switch off automatically. As it does so, a drop of water may emerge from the vent in the base of the kettle control housing. This is normal and not a fault.

6. Important: Ensure that the kettle has switched off automatically, or is switched off manually, operating the switch lever to **O** position, before attempting to remove the kettle from the base unit.

7. To remove the kettle from the base unit, switch off at the wall socket, grasp the handle and hold the kettle level while lifting it clear of the base unit. Take extra care if the kettle is filled to **MAX**.

8. If you do not put in enough water, or if you switch on the kettle when it is empty, the safety cut-out will switch off the power automatically. If this happens, remove the cord and leave the kettle to stand for the element to cool down naturally, then refill and use the kettle as normal.

IMPORTANT:
THE KETTLE MUST ONLY BE USED WITH THE BASE UNIT PROVIDED AND IS NOT TO BE FILLED WHEN PLACED ON THE BASE UNIT.

WARNING:
DO NOT PLACE THE BASE UNIT ONTO A METAL TRAY OR METAL SURFACE WHILST IN USE.

IMPORTANT:
ON CORDLESS MODELS IF THE MAINS LEAD BECOMES DAMAGED RETURN BASE TO SERVICE AGENT FOR REPAIR.

SCALE FILTER

Scale is a natural substance which forms when water from hard water areas is boiled. The filter is designed to retain the scale in the kettle.

FILTER CLEANING AND REMOVAL

It is important that the filter is cleaned regularly. The filter is a "snap fit" to the lid. The filter may be removed from the lid by pulling it downwards from the lid. It may be cleaned by brushing gently with a soft brush under running water.

DE-SCALING

In some areas, scale may form on the element which could damage it.

Soft scale may be removed by brushing the cool element regularly.

Remove hard scale using either a proprietary de-scaling product suitable for plastic kettles (following the instructions carefully), or **citric acid**. We recommend using citric acid as follows:

Boil 1 litre of water, then unplug the kettle and stand it in an empty sink or bowl. Add 50gm of citric acid crystals gradually, then leave the kettle to stand.

As soon as the effervescence subsides, empty the kettle and rinse it thoroughly with cold water.

Wipe the outside of the kettle thoroughly with a damp cloth to remove all traces of citric acid which may damage the finish.

Do not use a more concentrated solution.

Ensure that the electrical connections are completely dry before using the kettle.

Citric acid crystals is available at most chemists.

Failure to de-scale may invalidate the guarantee.

GUARANTEE

For a period of 24 months from the date of original purchase, BODUM® will repair or replace at its option any defective part in your BODUM® Electric Water Kettle without charge.

To qualify for warranty service you must apply to your BODUM® dealer or the BODUM® shop in your country producing proof of date of purchase by way of the guarantee certificate enclosed at the back of this folder.

This warranty is given only against defects in material and workmanship and comprises piece-parts and labour AND IS NOT A MONEY-BACK GUARANTEE.

You are responsible for prepaying all transportation costs.

This warranty is not valid if your BODUM® Electric Water Kettle has been misused or not used in accordance with the instructions or if work has been carried out on the water kettle by unqualified persons or personnel.

This LIMITED WARRANTY does not cover defects resulting from accidents, misuse, use on a frequency or voltage other than marked on the product and described in the instructions, unauthorized repair, transit including tampering damage in transit, or use for commercial purposes.

All defects must be reported to BODUM® immediately when discovered and BODUM® is not liable for any defects reported or discovered later than 24 months after the date of original purchase.

SERVICE

All BODUM® products are made of highly durable materials. Should you require replacement spare parts and you do not have a mail order list of the BODUM® spare parts, do not hesitate to contact your nearest BODUM® dealer, BODUM® shop or BODUM® head office in your country.

MODE D'EMPLOI

MODELE SANS CORDON ELECTRIQUE

BODUM® vous félicite d'avoir acheté la bouilloire IBIS sans cordon électrique de BODUM®.

Avant de vous servir de la bouilloire, lisez attentivement les directives suivantes.

LISEZ CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES DIRECTIVES

A USAGE MENAGER UNIQUEMENT

DETAILS TECHNIQUES

Il faut à peu près 3 à 4 minutes pour bouillir 1 litre d'eau dans cette bouilloire.

1850-2200 watts

220/240 volts

Contenu minimum: 25 cl

Contenu maximum: 1,7 litre

La bouilloire et le socle sont fabriqués en **PP** [polypropène] qui est recyclable.

L'élément chauffant est en **acier inoxydable**.

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Des mesures de précaution élémentaires sont toujours à observer lors de l'utilisation d'un appareil électrique, y compris ce qui suit.

Lisez toutes les instructions avant de vous servir de la bouilloire.

Ne vous servez pas de la bouilloire sans une personne à proximité.

Les parois de la bouilloire seront chaudes pendant le chauffage.

Ne touchez pas les parois chaudes. Prenez des poignées isolantes.

Par mesure de protection contre l'incendie, les chocs électriques et les dommages corporels, ne plongez pas le cordon électrique, les broches de prise ou le socle dans l'eau ou autres liquides.

L'utilisation des appareils électriques devrait être interdite aux enfants.

En cas d'utilisation par des enfants ou lorsque des enfants sont à proximité, assurez une supervision.

Débranchez le conducteur du connecteur lorsque la bouilloire n'est pas utilisée et avant de la nettoyer.

Laissez refroidir avant de démonter ou de remonter une pièce quelconque et avant de nettoyer la bouilloire.

N'utilisez pas un appareil dont le conducteur ou la prise est endommagée, ni à la suite d'un mauvais fonctionnement ou d'une chute ou d'un accident quel qu'il soit. Renvoyez l'appareil au centre de révision agréé par BODUM® ou au magasin BODUM® le plus proche où il sera examiné et réparé, qu'il s'agisse d'une faute électrique ou mécanique ou d'un ajustement à faire.

L'utilisation d'accessoires autres que ceux qui sont recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil, pourrait entraîner un court-circuit, un feu, choc électrique et des blessures. La garantie est invalide si des pièces autres que d'origine ou recommandées ont été employées.

La bouilloire ne doit pas être utilisée à l'extérieur.

Veillez à ce que le conducteur ne pende pas du bord de la table ou du plan de travail et qu'il ne soit pas en contact avec une surface chaude. Il est important que le cordon électrique soit court. Vous pouvez ranger le cordon sous le socle.

Placez la bouilloire sur une surface ferme et stable. Assurez-vous qu'elle ne peut pas tomber dans l'eau et que de l'eau ne peut pas éclabousser sur le socle.

Ne placez pas la bouilloire ou un partie de l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou d'une plaque électrique, ni dans un four chaud ou un four à micro-ondes.

Assurez-vous que l'interrupteur soit à la position d'arrêt puis branchez la fiche dans la prise de courant du mur.

Pour déconnecter, l'interrupteur doit être sur **O**, retirez la prise du mur en tenant la fiche fermement. Ne tirez jamais brutalement sur le cordon électrique.

Ne vous servez pas de l'appareil pour un autre but que celui pour lequel il a été conçu.

La bouilloire a un élément en **acier inoxydable**, par conséquent aucune particule nocive ne peut être libérée dans l'eau. L'élément chauffant en acier inoxydable s'entartrera moins qu'un élément en cuivre. L'apparition de calcaire à surface de l'eau ne présente aucun risque, le calcaire sera retenu par le filtre lorsque vous vesserez l'eau.

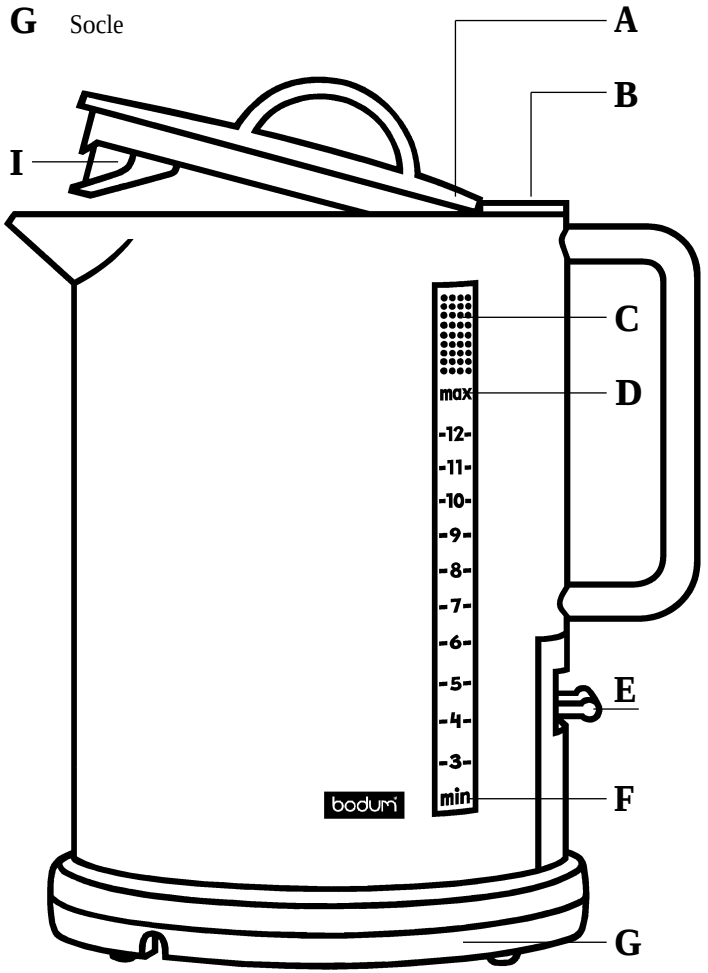
Accident: En cas de brûlure par eau chaude, placez sous le robinet d'eau froide et laissez couler l'eau un moment sur la partie affectée. Au besoin, consultez le docteur.

Attention: Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne démontez pas la bouilloire. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même, seul le personnel habilité est autorisé à réparer les appareils.

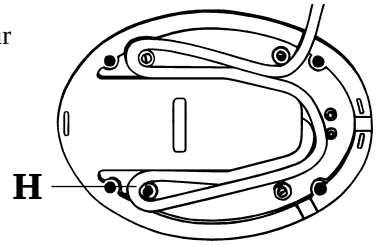
NE PERDEZ PAS CES FEUILLETS DE RECOMMANDATIONS

DESCRIPTION GENERALE

A Couvercle à charnière
B Voyant indicateur MARCHE / ARRET
C Niveau d'eau
D Hauteur maximum **MAX** de l'eau
E Interrupteur MARCHE **I** / ARRET **O**
F Hauteur minimum **MIN** de l'eau
G Socle



H Rangement du conducteur sous le socle, 55 cm de long environ, avec sorties de câble devant ou sur les côtés.
I Filtre anti-tartre



A FAIRE

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, faites bouillir de l'eau puis videz la bouilloire.

Débranchez le socle un fois que vous avez fini de vous en servir.

Ne faites bouillir que la quantité d'eau dont vous avez besoin car cela économise l'électricité. L'indicateur de niveau d'eau situé sur le côté de la bouilloire vous aidera à remplir selon vos besoins. Le niveau d'eau est gradué par tasse (12 au total) de 1,25 dl. La graduation est la même que sur la cafetière BODUM®.

Assurez-vous toujours que le couvercle est bien en place avant de mettre en marche la bouilloire, faute de quoi la bouilloire ne pourra s'arrêter automatiquement et l'eau bouillante éclaboussera.

Faites attention en versant l'eau bouillante, procédez doucement et avec soin.

Remplissez toujours suffisamment pour que l'eau recouvre l'élément chauffant, ce qui est indiqué par la marque **MIN** à l'intérieur de la bouilloire comme sur l'extérieur.

Placez toujours la bouilloire et son socle sur une surface plate et ferme.

Faites attention à la vapeur qui s'échappe du bec verseur quand l'eau boue ou immédiatement après avoir arrêté la bouilloire. Prenez soin aussi quand vous retirez le couvercle de la bouilloire pour la remplir à nouveau quand elle est encore chaude.

Tenez propre et à l'abri de l'eau l'extérieur de la bouilloire, son socle ainsi que les parties électriques.

A NE PAS FAIRE

Ne remplissez pas la bouilloire au-delà de la graduation **MAX** du niveau d'eau ou à l'intérieur.
Avertissement: Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut s'en échapper et éclabousser.

Ne retenez pas l'interrupteur sur la position **I** et n'essayez pas de modifier l'interrupteur pour qu'il reste sur la position **I**, car ceci pourrait provoquer des éclaboussures d'eau bouillante tout autour de l'interrupteur et pourrait entraîner des dégâts au mécanisme automatique de l'interrupteur.

Ne plongez pas la bouilloire, son socle ou le conducteur électrique dans l'eau et assurez-vous toujours que les parties électriques restent sèches.

N'essayez pas de brancher un autre appareil électrique sur le socle de la bouilloire et surtout n'essayez pas de modifier la borne de raccordement (les grilles de protection sont conçues pour éviter l'accès aux fiches phasées jusqu'à ce que la bouilloire soit placée sur le socle).

Ne nettoyez pas l'extérieur de la bouilloire ni le socle avec des tampons abrasifs car ceux-ci pourraient rayer la surface.

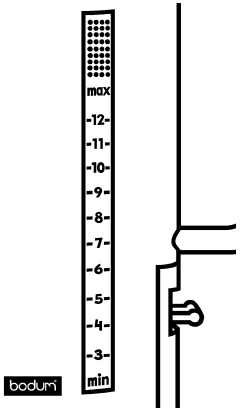
Servez-vous seulement d'un chiffon doux et humide.

N'utilisez la bouilloire que pour bouillir de l'eau.

MODE D'EMPLOI DE LA BOUILLOIRE

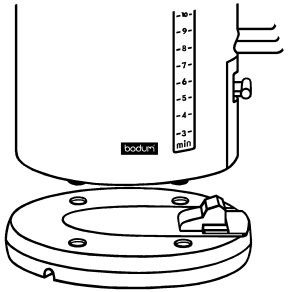
MODELE SANS CORDON CONDUCTEUR

1. Remplissez la bouilloire en vous assurant qu'il y a assez d'eau pour couvrir l'élément en respectant la marque **MIN** à l'intérieur comme à l'extérieur. Ne remplissez pas au-delà de la marque **MAX** à l'intérieur et à l'extérieur.

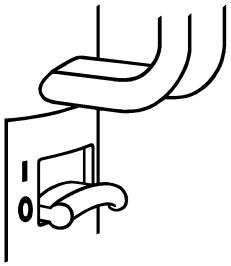


2. N'oubliez pas de fermer le couvercle après le remplissage.

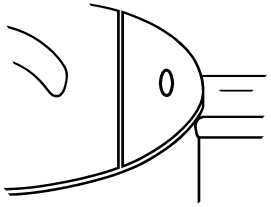
3. Portez la bouilloire vers le socle, tenez-la bien droite et soigneusement, mais fermement - poussez la poignée vers le bas pour enclencher le mécanisme de raccordement du socle. Branchez la prise de courant de l'appareil à la prise du mur.



4. Faites basculer l'interrupteur sur marche / **I**



et le voyant indicateur s'allumera.



5. Une fois que l'eau boue, la bouilloire s'arrête automatiquement. A ce moment-là il se peut qu'une goutte d'eau jaillisse de l'orifice dans le socle du logement de contrôle de la bouilloire, ceci est normal.

6. Important. Assurez-vous que la bouilloire se soit bien arrêtée automatiquement, ou qu'elle soit arrêtée manuellement en faisant basculer l'interrupteur sur la position **O** avant d'essayer de retirer la bouilloire du socle.

7. Pour retirer la bouilloire du socle, débranchez la prise du mur, tenez la bouilloire par la poignée en la tenant bien droite et en la soulevant pour la libérer du socle. Faites très attention si la bouilloire est remplie au **MAX**.

8. Si vous ne mettez pas suffisamment d'eau dans la bouilloire, ou si vous mettez la bouilloire en marche quand elle est vide, le mécanisme de coupure automatique se déclenchera et la bouilloire s'arrêtera. Dans le cas où ceci se produit, retirez le cordon conducteur et laissez reposer la bouilloire pour que l'élément se refroidisse naturellement, après quoi, remplissez la bouilloire et utilisez-la normalement.

IMPORTANT

LA BOUILLOIRE NE DOIT ETRE UTILISEE QU'AVEC LE SOCLE FOURNI, NI REMPLIE LORSQU'ELLE EST POSEE SUR LE SOCLE.

ATTENTION

NE POSEZ PAS LE SOCLE SUR UN PLATEAU OU UNE SURFACE METALLIQUE PENDANT QU'ELLE EST EN SERVICE.

IMPORTANT

POUR LES MODELES SANS CORDON ELECTRIQUE; SI LE CONDUCTEUR ELECTRIQUE DU SOCLE EST ABIME, RETOURNEZ LE SOCLE AU MAGASIN AGREE AUX FINS DE REPARATION.

FILTRE ANTI-TARTRE

Le tartre est une substance naturelle qui se forme lorsque l'eau est portée à ébullition dans les régions où elle est dure.
Le filtre est conçu pour retenir le tartre dans la bouilloire.

NETTOYAGE DU FILTRE ET RETRAIT

Il est important de nettoyer régulièrement le filtre. Le filtre est un accessoire qui se fixe au couvercle d'un simple déclic.
Le filtre peut être retiré du couvercle en le tirant vers le bas tout en retenant le couvercle.
Il es possible de le nettoyer en le brossant doucement avec une brosse à laver la vaisselle sous un robinet d'eau courante.

DETARTRAGE

Dans certaines régions, selon la qualité de l'eau, l'élément chauffant peut se couvrir de tartre qui l'endommagera.

Si le tartre n'est pas endurci, il est possible d'en débarrasser l'élément en le brossant régulièrement pendant qu'il est froid.

Si le tartre est endurci, il est nécessaire d'utiliser soit un produit breveté de détartrage convenant à une bouilloire en plastique (en suivant minutieusement les directives) ou de l'acide citrique.

Nous recommandons l'emploi de l'acide citrique comme suit:

Faites bouillir 1 litre d'eau, puis débranchez la bouilloire et laissez-la reposer dans un évier ou une bassine vide. Ajoutez 50g de cristaux d'acide citrique progressivement et laissez reposer la bouilloire.

Aussitôt que l'effervescence est arrêtée, videz la bouilloire et rincez-la abondamment à l'eau froide. Ensuite, essuyez l'extérieur de la bouilloire minutieusement avec un chiffon humide pour éliminer toute trace d'acide citrique qui pourrait altérer le fini.

N'utilisez pas de solution plus concentrée.

Assurez-vous que les raccordements électriques soient complètement secs avant d'utiliser la bouilloire.

Il est possible d'obtenir des cristaux d'acide citrique dans la plupart des pharmacies.

Le manque de détartrage régulier de la bouilloire pourrait rendre la garantie nulle.

GARANTIE

Pour une durée de 24 mois à partir de la date de l'achat original, BODUM® effectuera gratuitement la réparation ou le remplacement, à sa discrétion, de toute pièce défectueuse de votre bouilloire électrique BODUM®.

Pour bénéficier de la garantie, vous devez vous adresser au distributeur BODUM® ou au magasin BODUM® de votre pays, en présentant la preuve de la date d'achat sous forme du certificat de garantie joint au dos de cet imprimé.

Cette garantie est donnée uniquement en ce qui concerne les défauts de matériau et d'exécution et comprend les pièces détachées et la main d'oeuvre MAIS N'EST PAS UNE GARANTIE DE REMBOURSEMENT.

Les frais de port sont à votre charge et doivent être payés d'avance.

Cette garantie n'est pas valide si votre bouilloire électrique BODUM® a été soumise à un mauvais usage ou qu'elle n'a pas été utilisée conformément aux instructions, ou si des réparations ont été effectuées sur votre bouilloire par des personnes ou un personnel non qualifié.

Cette GARANTIE LIMITEE ne s'étend pas aux défauts découlant d'accidents, de mauvais usages, d'utilisation sur une fréquence ou à une tension autre que celle qui sont indiquées sur le produit et spécifiées dans les instructions, les réparations irrégulières, le transport, y compris dégâts et altérations en cours de transport, ou son emploi dans un but commercial.

BODUM® doit être informée immédiatement de tous les défauts au moment où ils sont découverts et BODUM® n'est aucunement responsable de défauts reportés ou découverts plus de 24 mois après la date de l'achat original.

PIECES DETACHEES

Toutes les produits BODUM® sont fabriquées en matériaux très robustes, mais si vous avez besoin de remplacer une pièce détachée ou si vous n'avez pas la liste des pièces détachées BODUM® pour commander par correspondance, veuillez contacter votre magasin ou distributeur BODUM® le plus proche ou adressez-vous au siège social BODUM® de votre pays.

BRUGSANVISNING

LEDNINGSFRI KEDEL

BODUM® gratulerer dig med købet af IBIS, BODUM®s elektriske vandkedel på sokkel.

Før kedlen tages i brug, bør du læse nedenstående grundigt igennem.

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN

GEM BRUGSANVISNINGEN

KUN TIL HUSHOLDNINGS BRUG

TEKNISKE DATA

Kanden bruger 3-4 min. på at koge 1 liter vand.

1850-2200 watt

220/240 volt

Indhold minimum 25 cl

Indhold maximum 1.7 liter

Kedel og sokkel er udført i **PP**, der er velegnet til genbrug.

Varmeelementet er udført i **rustfri stål**.

VIGTIGE SIKKERHEDS FORANSTALTNINGER

Når elektriske artikler er i brug, bør disse benyttes med omtanke og forsigtighed.

Læs hele brugsanvisningen, før kedlen tages i brug.

Når kedlen er i brug, berør da ikke kedlens varme overflade, brug håndtaget.

For at forhindre brand, elektrisk chok og personskade, må kedlen og soklen ikke nedsænkes i vand eller anden vædske.

Småbørn bør ikke benytte elektriske artikler. Grundig vejledning er nødvendig når kedlen bliver brugt i nærheden af eller af børn.

Fjern stikket fra stikkontakten før rengøring. Før rengøring bør varmelegemet være afkølet.

Kedlen må ikke bruges hvis soklen, ledningen eller stikket er i stykker eller kedlen på anden måde er skadet. Hvis dette er tilfældet skal kedlen og soklen indleveres til BODUM® forhandleren eller nærmeste BODUM® shop.

Hvis uoriginale eller ikke anbefalede dele bliver brugt sammen med kedlen og soklen kan dette forårsage brand, elektrisk chok eller andenperson skade. Garantien dækker ikke hvis uoriginale dele er blevet brugt.

Kedlen må ikke bruges udendørs.

Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanter, eller berører varme flader. Lad altid ledningen være så kort, som muligt - under soklen er lednings opbevaring.

Kedlen må ikke placeres, så den eller soklen kan falde ned i køkkenvasken.

Placer aldrig kedlen, soklen eller ledningen i nærheden af gas eller el komfur, i en varm ovn eller mikrobølge ovn.

Når soklen forbindes med stikkontakten, skal stikkontakten være placeret i **O** position. Riv aldrig i ledningen.

Kedlen må ikke bruges til andet end at koge vand i.

Kedlen har **rustfri stål** varmeelement, derved afgives ingen skadelige stoffer til vandet. Færre kalk partikler vil sætte sig på et rustfri stål varmeelement, sammenlignet med et kobber element.

Kalk på vandoverfladen kan forekomme dette er harmløst, og holdes iøvrigt tilbage af det indbyggede kalkfilter i låget.

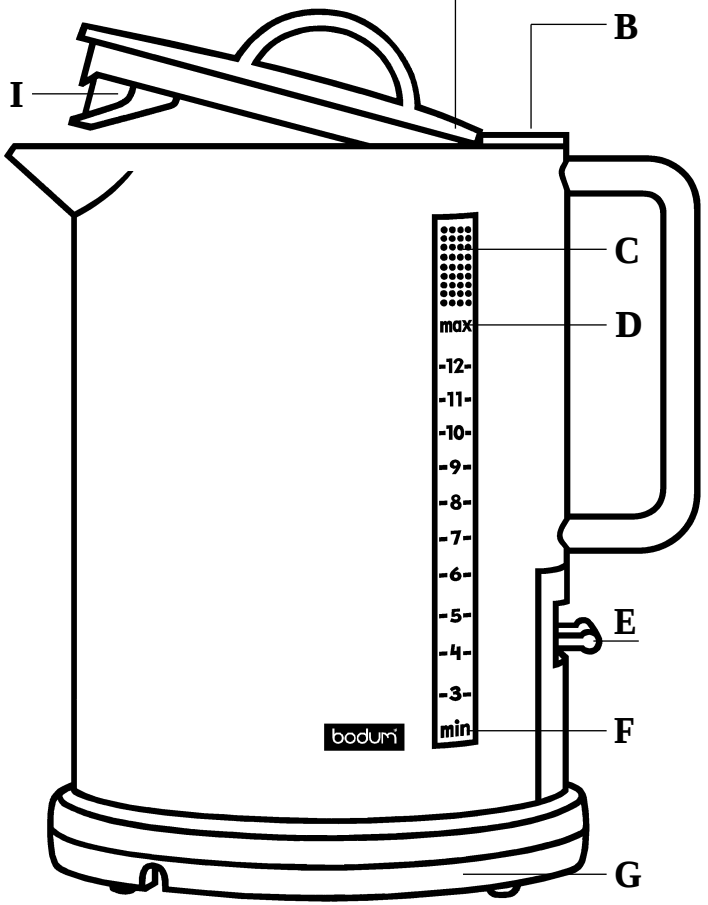
Advarsel: For at mindske risikoen for brand, elektrisk chok og anden personskade, må kedlen og soklen ikke skilles ad og repareres af uautoriseret personel.

Ulykker. Hvis skoldning skulle forekomme, lad da straks koldt vand løbe over det skoldede sted. Kontakt evt. læge eller sygehus.

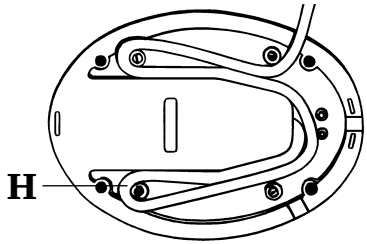
BRUGSANVISNINGEN SKAL GEMMES

GENEREL BESKRIVELSE

A Hængslet låg
B Lys indikator
C Vandstandsmåler
D Maximum **MAX** påfyldning af vand
E Tænd **I** / Sluk **O**
F Minimum **MIN** påfyldning af vand
G Kedel sokkel



H Kedel sokkel med ledningsopvaring og 3 ledningsudtag
I Kalkfilter



HVAD DU ALTID BØR HUSKE:

Første gang du bruger kedlen, bør det kogte vand smides bort.

Kog kun så meget vand der er brug for, da dette sparer energi. På vandstands måleren er angivet 12 kopper. 1.25 dl pr kop svarende til BODUM® kaffe kander.

Låget skal altid være **helt** tillukket når kedlen er tændt, ellers fungerer den automatiske afbryder ikke, ligesom der er risiko for at kogende vand sprøjter ud.

Kogende vand bør altid, hældes langsomt ud og uden at tippe kedlen for hurtigt.

Fyld altid nok vand i kedlen. Vandet skal altid dække varmeelementet, dette er markeret med **MIN** indvendig i kedlen og udvendig på vandstandsmåleren.

Vær opmærksom på at soklen står på en lige stabil flade.

Undgå at komme i kontakt med damp fra tuden, når vandet koger eller lige har kogt. Pas på damp, hvis låget åbnes når kedlen er varm.

Hold altid kedlen, soklen og de elektriske dele tørre og rene. Rengør kedlen og soklen med en opvredet klud.

Soklen kan og må kun bruges sammen med kedlen.

DET MÅ DU IKKE GØRE:

Soklen bør ikke være tilsluttet stikkontakten, når kedlen ikke er i brug.

Kedlen må aldrig fyldes over **MAX**, angivelsen er både markeret inden i kedlen og udvendigt på vandstands-måleren.
Advarsel: Hvis kedlen fyldes over **MAX**, kan kogende vand sprøjte ud.

Tving aldrig kedlens kontakt til at blive i **I** position, i det damp kan udslippe omkring kontakten, og derved ødelægge den automatiske slukke mekanisme.

Nedsænk aldrig kedlen, soklen eller ledningen i vand og kontroller at de elektriske dele er tørre.

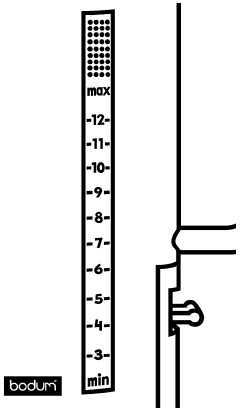
Brug aldrig skrappe rengørings midler til kedlen og soklens yderside, da kedlen og soklens finish kan tage skade.

Kedlen må ikke bruges til andet end at koge vand i.

KEDLEN I DAGLIG BRUG

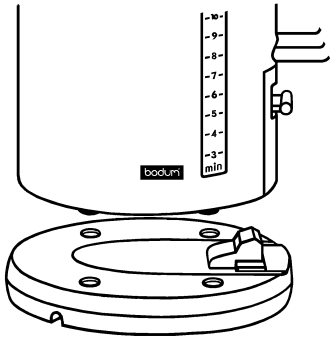
MODEL UDEN KABEL

1. Kedlen skal altid fyldes så vandet dækker varme-elementet,markeret med **MIN** inden i kedlen og udvendig på vandstandsmåleren. Kedlen må ikke overfyldes, markeret med med **MAX** inden i kedlen og udvendig på vandstandsmåleren.

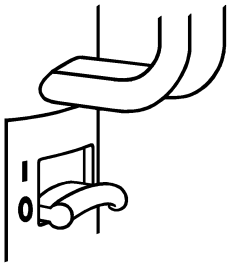


2. Vær opmærksom på at låget er helt tillukket efter fyldning.

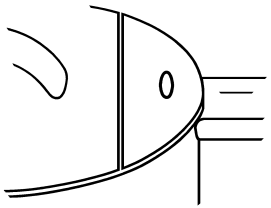
3. Kedlen føres lodret nedover kontakten på soklen. Tilslut soklen til stikkontakten.



4. Kedlen tændes ved at anbringe kedlens kontakt i **I** position



og lys indikatoren lyser.



5. Når vandet har kogt i nogle sekunder, slukker kedlen automatisk og kontakten vil placerer sig i position **O**. Det kan forekomme, at en dråbe vand kommer ud basen. Dette er kondensvand, og uden betydning.

6. Vigtigt: Vær opmærksom på at kedlen har slået automatisk fra, eller er slukket manuelt når kedlen fjernes fra soklen.

7. Når vandet har kogt, løftes kedlen lodret af basen, vær særlig forsigtig, hvis kedlen er fyldt til **MAX**.

8. Hvis du ønsker at koge vandet mere end en gang, placeres kontakten i **I** position. Hvis kedlen lige har slået fra, vent da et øjeblik. Kedlen kan til en hver tid slukkes manuelt, kontakten placeres da i **O** position.

9. Kedlen kan ikke ødelægges på grund af tørkogning, da den er sikret med "thermo-sikring". Sikringen slukker midlertidigt for strømtilførslen, hvis varme-elementet bliver for varmt. Hvis dette skulle ske, fjern da soklens ledning fra stikkontakten, og lad kedlen stå så varmeelementet kan køle langsomt af. Der efter kan kedlen bruges som før.

VIGTIGT.
KEDLEN MÅ OG KAN KUN BRUGES SAMMEN MED SOKLEN. KEDLEN MÅ IKKE FYLDES NÅR DEN STÅR PÅ SOKLEN.

ADVARSEL.
SOKLEN MÅ IKKE PLACERES PÅ EN METAL FLADE, NÅR DEN ER I BRUG.

VIGTIGT.
HVIS SOKLENS LEDNING BLIVER BESKADIGET, SKAL SOKLEN RETURNERES TIL BODUM® FORHANDLER ELLER BODUM® SHOP.

KALKFILTER

Kalk er et naturligt materiale, som dannes, når man koger vand fra områder med hårdt vand. Filtret er designet til at beholde kalk i kedlen.

RENGØRING & UD-TAGNING AF FILTER

Det er vigtigt, at filtret rengøres regelmæssigt. Filtret er beregnet til at klikke fast på låget, og det kan tages af ved, at man trækker det nedad fra låget. Man kan rengøre det ved at børste det forsigtigt med en blød børste under rindende vand.

AFKALKNING

Nogle lokaliteter er mere kalkrige end andre. Kalken vil først og fremmest sætte sig på varmeelementet. Dette medfører længere kogetid. Hvis kalken ikke fjernes jævnligt, skader dette varmeelementet, hvilket ikke dækkes af garantien

Blødt kalk fjernes fra det kolde varmeelement med en børste.

Hårdt kalk fjernes med almindelige afkalknings midler beregnet til plastic kedler eller med **citronsyre krystaller**.

Vi anbefaler at bruge citron syre krystaller på følgende måde:

Kog 1 liter vand, fjern kedlen fra soklen. Placer kedlen i en tør vask eller balje. Tilsæt 50g citron-syre krystaller og lad kedlen stå. Når kalken har løsnet sig, tøm da kedlen og skyl grundigt med koldt vand.

Brug aldrig en stærkere kon-centration end ovenfor angivet.

Kommer der stænk af citronsyre opløsning udvendigt, tørres dette af med en fugtig klud, da citronsyren kan skade kedlens finish.

Citronsyre kan købes i de fleste supermarkeder og materialister.

Manglende afkalkning indskrænker garantien.

GARANTI

I en periode på 24 måneder fra købsdatoen vil BODUM® uden beregning reparere eller erstatte (efter sit valg) enhver defekt del i Deres BODUM® elektriske vandkedel.

Hvis De ønsker arbejde udført under garantien, må henvendelse ske til Deres BODUM®-forhandler eller BODUM®-forretningen i Deres hjemland. Der skal forevises bevis for købsdatoen, i form af garantibeviset bagest i denne folder.

Denne garanti dækker kun defekter i materialer og udførelse. Den omfatter reservedele og arbejdsløn, MEN GIVER IKKE RET TIL AT FÅ PENGENE TILBAGE.

De skal selv forudbetale alle transportudgifter.

Denne garanti gælder ikke dersom den elektriske vandkedel er blevet misbrugt eller ikke har været anvendt i henhold til brugsanvisningen; den gælder heller ikke hvis der er blevet udført arbejde på kedlen af dertil ukvalificerede personer.

Denne BEGRÆNSEDE GARANTI dækker ikke defekter der skyldes uheld, forkert brug, brug med en anden frekvens/spænding end som angivet på produketet og beskrevet i brugsanvisningen, uautoriseret reparation, transportskader inkl. hærværk under transport, eller brug i erhvsmæssigt øjemed.

Alle defekter skal anmeldes til BODUM® så snart de opdages. BODUM® har intet ansvar for eventuelle defekter der rapporteres eller opdages efter udløbet af 24 måneder fra købsdatoen.

SERVICE

Alle BODUM® produkter er fremstillet i særsdeles holdbare materialer.
Hvis du har brug for reservedele, og du ikke har et postordre katalog over BODUM® reservedele, venligst henvend dig til din nærmeste BODUM® forhandler, BODUM® shop eller ring direkte til BODUM®s salgskontor i dit land.

bodum®

COMPANIES

CH
INTER BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH - 6234 Triengen
Tel: 041 - 935 45 00
Fax: 041 - 935 45 80

DK
BODUM® (DANMARK) A/S
Vibe Allé 4
DK - 2980 Kokkedal
Tel: 49 - 14 80 00
Fax: 49 - 18 18 44

GB
BODUM® (UK) LTD
Bourton Industrial Park
Bourton-on-the-Water
Cheltenham, Gloucestershire
GL54 2LZ
Tel: 01451 - 81 04 60
Fax: 01451 - 81 04 70

D
PETER BODUM GMBH
Postfach 1164
D - 24559 Kaltenkirchen
Tel: Zentrale 04191 - 99 83 0
Tel: Verkauf 04191 - 99 83 83
Fax: 04191 - 29 69

F
BODUM® (FRANCE) S.A.
Parc haute technologie
27, rue Georges Besse
F - 92183 Antony cedex
Tél: 01 - 42 37 27 28
Fax: 01 - 42 37 41 20

I
BODUM® (ITALIA) SRL
Via IV Novembre, 26
I - 40033 Casalecchio di Reno (BO)
Tel: 051 - 59 23 98
Fax: 051 - 59 32 46

E
BODUM® (ESPAÑA) S.A.
P.A.E. Neisa Norte
Avenida Valdelaparra, 27 - Nave 15. Edf. III
E-28100 Alcobendas (Madrid)
Tel: 91- 661 39 78
Fax: 91- 661 38 79

NL
BODUM® (NEDERLAND) B.V.
Satijnbloem 14
NL - 3068 JP Rotterdam
Tel: 010 - 455 00 22
Fax: 010 - 456 29 16

P
BODUM® (PORTUGUESA) S.A.
Apartado 8/Fojo
P-3460 Tondela
Tel: 032 - 81 30 20 e 81 39 00/01
Fax: 032 - 81 39 03

USA
BODUM® INC.
2920 Wolff Street
Racine, Wisconsin
USA - WI 53404
Tel: 414 - 633 64 50
Fax: 414 - 633 64 91

S
BODUM® STENIUS AB
Box 748
S - 131 24 Nacka (mail)
Stubbsundsvägen 13
S - 131 41 Nacka (visit)
Tel: 08 - 716 91 60
Fax: 08 - 718 23 27

NZ
PETER GOWER LTD.
P.O. Box 37-411
7 Windsor Street
NZ - Parnell, Auckland
Tel: 0-9-379 4708
Fax: 0-9-307 3554

AUS
GIBSONS & PATERSON (WA) PTY
GIBPAT House
Herdsman Business Park
40 Hasler Road
AUS - Osborne Park WA 6017
Tel: 089 - 244 10 88
Fax: 089 - 244 19 74

CDN
DANESCO INC.
18111 Trans-Canada
Kirkland (Montréal), Québec
Canada H9J 3K1
Tel: 514 - 694 9111
Fax: 514 - 695 5201

ZA
LOUIS SMIEDT
(Wholesalers) (Pty) Ltd.
P.O. Box 6700
ZA - Johannesburg 2000
Tel: 011 - 832 15 22
Fax: 011 - 836 67 35

IL
HEMICK Ltd.
1, Haharuv Str.
Moshav Rishpon
IL - 46915
Tel: 972 - 9 - 9584229
Fax: 972 - 9 - 9511026

SGP
TROPICAL TOUCH PTE. LTD.
Blk 203, Wing "B"
09 - 10A Henderson Industrial Park
Singapore 159548
Tel: 2760 663
Fax: 2760 667